

frei
denken.

libre
pensée.

libero
pensiero.

Traktandum 6

Freidenker-Vereinigung der Schweiz Association Suisse des Libres Penseurs Associazione Svizzera dei Liberi Pensatori

Jahresbericht 2013



Tätigkeitsbericht 2013

Der Tätigkeitsbericht gliedert sich nach den statutarischen Zielen der Vereinigung:

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Förderung des freien und kritischen Denkens aufgrund einer humanistischen und wissenschaftsorientierten – an keine Glaubenssätze oder politische Ideologie gebundenen – Weltanschauung und Ethik. | <i>Seite 3</i> |
| 2. Einsatz für die Freiheit des Glaubens, der Meinung und der Meinungsäußerung | <i>Seite 4</i> |
| 3. Einsatz für die Gleichberechtigung aller weltanschaulichen Gruppen und deren Unabhängigkeit vom Staat (Trennung von Staat und Kirche). | <i>Seite 5</i> |
| 4. Trennung von Religion und Schule
Lehrerausbildung, religiöse Schulen, Religionsunterricht | <i>Seite 6</i> |
| 5. Gemeinnützige Dienstleistungen für Konfessionsfreie | <i>Seite 7</i> |
| 6. Weltliche Trauerfeiern, Hochzeiten und Willkommensfeiern für Mitglieder und Nichtmitglieder | <i>Seite 8</i> |
| 7. Öffentliche Veranstaltungen | <i>Seite 8</i> |
| 8. Schriften
für eine humanistische Lebenspraxis | <i>Seite 9</i> |
| 9. Unterstützung von konfessionsfreien Projekten in der Schweiz | <i>Seite 10</i> |
| 10. Unterstützung von konfessionsfreien Projekten in Entwicklungsländern | <i>Seite 10</i> |
| 11. Gemeinnützige Tätigkeit
Ehrenamtliche Tätigkeit | <i>Seite 10</i> |
| Jahresrechnung 2013 | <i>Seite 11</i> |

Tätigkeitsbericht 2013

Förderung des freien und kritischen Denkens aufgrund einer humanistischen und wissenschaftsorientierten – an keine Glaubenssätze oder politische Ideologie gebundenen – Weltanschauung und Ethik.

National

Welthumanistentag 21. Juni 2013



Zürich [Vorträge zum Thema „Selbstbestimmtes Leben“](#) von Philipp Müller und Prof. Dr. Jürg Frick

Bern/Solothurn/Grenchen [Sangria und Geschichten am Bielersee](#)

Basel [Welthumanistenstadt Basel](#) Vortrag von [Dr. h.c. Helen Liebendörfer](#)

Zentralschweiz Auf den Spuren des Ulrich von Hutten - Philosophischer Spaziergang auf der Ufenau

Wallis [Feier des Welthumanistentages und der Sonnenwende in Turtmann](#)

Das wissenschaftlich-humanistische Sommerlager für neugierige Kids von 9 bis 15 Jahren

Camp Quest 4. bis 10. August 2013
Mundaun/Obersaxen (GR)

Natur entdecken — Mikroskopieren —
Sterne beobachten — Einhörner aufspüren —

Am ersten wissenschaftlich-humanistischen Sommerlager organisiert von dem Zürcher Freidenkern [Camp Quest](#) nahmen 18 Kinder zwischen 7 und 15 Jahren teil. Drittmittel kamen von den Stiftungen [Mercator Schweiz](#) und [SimplyScience](#) sowie von der Zentralkasse der FVS.

Tag der Kinderrechte 20. November 2013

«Das Recht eine eigene Wahl zu treffen» Die FVS fordert das Wahlrecht der Kinder auch in bezug auf das religiöse Bekenntnis und die religiöse Praxis: <http://www.frei-denken.ch/de/category/genitale-integritat/>

Tag der Menschenrechte 10. Dezember 2013

Zürich [Sterbehilfe im Strafvollzug: \(wie\) geht das?](#) Podiumsdiskussion

Bern Abtreibung – ein Menschenrecht? Vortrag Anne-Marie Rey 10.12.2013

[Freidenker-Kommentare auf news.ch](#) Wöchentlicher Kommentar zum aktuellen Geschehen in der Schweiz und weltweit.

Kantonal

Kanton ZH

[Keine Gebührengelder für Scharlatane](#)

Die Zürcher Freidenker haben eine Petition mit über 1000 Unterschriften und folgenden Wortlaut übergeben:

Wir fordern SRF als gebührenfinanziertes Unternehmen auf, auf faktische Werbefenster für Scharlatanerie zu verzichten und insbesondere die SRF3-Sendung mit "Madame Etoile" einzustellen.

Freitag, 8. Februar 2013

Einsatz für die Freiheit des Glaubens, der Meinung und der Meinungsäusserung

International

[Sorge um Samed Abdel-Hamad](#)

Die FVS richtet einen dringenden Appell an Bundesrat D. Burkhalter und die diplomatische Vertretung der Schweiz, sich für die Sicherheit des deutsch-ägyptischen Schriftstellers in Ägypten einzusetzen.

FVS ist Vollmitglied der International Humanist and Ethical Union IHEU-Aktivitäten 2013

[Weltweite Diskriminierung von Atheisten und Nichtreligiösen:](#)

2. Bericht zur Diskriminierung von Religionsfreien 10.12.2013



National

[Unterstützungskampagne für Asylsuchenden Atheisten:](#) Kacem El

Ghazzali

Unterstützung weiterer Atheisten in Nordafrika.

FVS-Jahresbericht 2013



Kantonal

Kanton TI

[ASLP-Ti spricht sich gegen ein Vermummungsverbot im öffentlichen Raum aus](#) 1. September 2013

Einsatz für die Gleichberechtigung aller weltanschaulichen Gruppen und deren Unabhängigkeit vom Staat (Trennung von Staat und Kirche).

National

Sternstunde Religion 22.12.2013

Wieviel Religion braucht der Staat?

Position zur Kopfbedeckungen an der Volksschule [Freidenker Fordern](#)
[Verzicht auf religiöse Symbole für Lehrpersonen](#) Nov.. 2013

Nationale Ethikkommission im Humanbereich

Die FVS schlägt mehrere Persönlichkeiten für die Teilerneuerung dieses Gremiums vor und kritisiert gleichzeitig die Intransparenz der [Zusammensetzung dieses Gremiums](#) und des Wahlprozederes.



Kantonal

Kanton BE

[Bund-Podium: Religion: Spaltpilz oder Kitt der Gesellschaft?](#)

Michael Köppli, GLP-Stadtrat und Vorstandsmitglied der Berner Freidenker

Kanton GE

[Protest gegen Gebetsraum an der HEPIA](#)

Die "Coordination laïque genevoise" und die Genfer Sektion der FVS haben sich per Pressemitteilung gegen den Gebetsraum an der Hochschule für Landschaftsgestaltung, Ingenieurwesen und Architektur HEPIA Genf ausgesprochen. Mit Erfolg. 18. Juni 2013

**ABSTIMMUNG VOM 24. NOVEMBER 2013
GLAUBEN IST KEINE STAATSAUFGABE
JA ZUR KÜRZUNG DER KIRCHENBEITRÄGE**

Kanton FR

[Islam in der Schweiz: Zwischen Assimilation und Parallelgesellschaft](#)

Podium an der Universität Fribourg mit Reta Caspar, Geschäftsstelle FVS/ASLP
7. Mai 2013

Kanton GR

FVS unterstützt die Initiative zur Abschaffung der Kirchensteuer für juristische Personen

Kanton SH

[Plakatkampagne zur Senkung der Staatsbeiträge an die „Landeskirchen“.](#)

November 2013

Kanton SO

[Laizität wählen im Kanton Solothurn](#) Grossratswahlen 3. März 2013

Kanton VS

[Freidenker rufen zu Spenden für das Bistum auf](#) damit das Defizit des Bistums Sitten vom Kanton Wallis und damit auch von Nicht-Kirchenmitgliedern getragen werden muss 31. Oktober 2013

[Gegenveranstaltung zum «Marsch fer z ungiboru Läbu» in Brig](#) 25. Oktober 2013

**WÄHLT POLITIKER
FÜR DIE TRENnung
VON STAAT UND KIRCHE**
www.frei-denken.ch

**WÄHLT POLITIKER
FÜR DIE TRENnung
VON STAAT UND KIRCHE**
www.frei-denken.ch

[Leserbriefdebatte zu Trennung von Staat und Kirche](#) Juni 2013
[Laizität wählen im Kanton Wallis](#) Grossratswahlen 3. März 2013

Kanton ZH

Sektion ZH unterstützt die Initiative zur Abschaffung der Kirchensteuer für juristische Personen
[Säkularisierung der Ruhetagsordnung](#): Einzelmotion A. Kyriacou

Informationsaufbereitung auf dem Internet

Kirchenaustritt: Laufend aktualisierte Informationen zur Situation in den verschiedenen Kantonen.

Faktenblätter Staat-Kirchen: Laufend aktualisierte juristischen Grundlagen zum Verhältnis Staat-Kirchen in den Kantonen

Schulfach "Ethik": Welche Ethik? Laufend aktualisierte Zusammenstellung der Situation in verschiedenen Kantonen mit Links zu den Online-Quellen.

Trennung von Religion und Schule Lehrerbildung, religiöse Schulen, Religionsunterricht

National

[FVS-Vernehmlassung zum Lehrplan 21](#) Dezember 2013

SRF, Sternstunde Religion: [Sollen Kinder religiös erzogen werden?](#)
Valentin Abgottspon 21. April 2013

Lehrplan **21**

Kantonal

Kanton SO

[Unterricht in und über Religionen in Familie-Kirche-Staat](#)

Podium im Rahmen der Woche der Religionen in Grenchen 7. November 2013 Valentin Abgottspon



Kanton TI

[Kritische Begleitung des Modellversuchs](#) mit einem obligatorischen staatlichen Fach Religionsgeschichte. FVS ist Mitglied in der entsprechenden Kommission und hauptsächliche Kritikerin.

[ASLP-TI kritisiert den Schweizer Psalm als Pflichtstoff an der Volksschule](#)
22. Februar 2013

Kanton VS

Position zum [neuen Gesetz über die Primarschule](#) 30. April 2013

[Debatte über Kirchenfinanzierung](#) Marcel Theler, 1. März 2013

Kanton ZH

[Evaluation des neuen Lehrmittels zum neuen Fach „Religion und Kultur“](#). FVS ist Mitglied im Beirat und hauptsächliche Kritikerin.



Gemeinnützige Dienstleistungen für Konfessionsfreie

Bereich: „Kirchenaustritt“

Persönliche Beratungen durch Geschäftsstelle und Sektionen: 49

Anfragen betreffen vor allem den Austritt aus der katholischen Kirche.

Internet:

FAQs zum Thema Kirchenaustritt auf der Webseite in 3 Sprachen:

Der *Beobachter* [verlinkt](#) auf dem Internet auf die FVS-Informationseite, weil die FVS-Informationen zum Kirchenaustritt kompetent und umfassend sind.

Austrittsformular

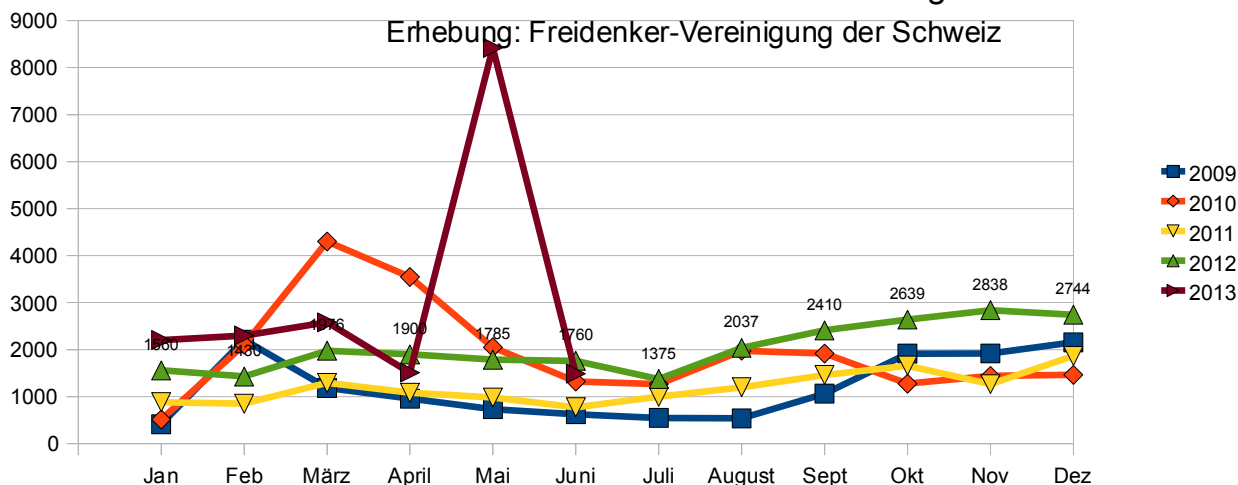
Seit Ende 2012 werden die Formulare auch zweisprachig mit Englisch, Spanisch, Portugiesisch, Kroatisch, Albanisch angeboten.



Downloads: 2013 wegen Ausfalls der Statistikfunktion unvollständig. Auf der Grafik sticht der Monat Mai bei den Downloads besonders hervor: Am 6. Mai 2013 hat die Gratiszeitung 20 Minuten Online die Kirchensteuern thematisiert und auf die Dienstleistung der FVS hingewiesen: „Ein Kirchenaustritt ist administrativ ein einfacher und unkomplizierter Vorgang. Falls jemand dennoch Unterstützung braucht, erhält er bei den Freidenkern gratis Hilfe. Auf ihrer Homepage findet man neben einer Anleitung auch Vorlagen für den [Austrittsbrief](#).“

Downloads Kirchenaustrittserklärung DE

Erhebung: Freidenker-Vereinigung der Schweiz



Bereich „Kirchensteuer“

Persönliche Beratungen durch Geschäftsstelle und Sektionen: 17

Musterbrief für Steuerrückerstattungsbegehren in den Kantonen VS und VD deutsch und franz.

Bereich „Schule / Religion“

Persönliche Beratungen durch Geschäftsstelle und Sektionen: 21

Beratungen für Eltern inkl. Abklärungen bei den Behörden und jur. Recherchen.

Keine religiösen Symbole in öffentlichen Schulen! Musterbrief für Eltern in drei Sprachen auf der Webseite.

Bereich „Weltliche Rituale“

Persönliche Beratungen: 16

Kurse: Weiterbildungskurs für RitualbegleiterInnen. Nov. 2013, Olten

Bereich „Schwierige Lebenssituationen“

Persönliche Beratungen: 26

Internet:

Diverse Wegleitungen (nur DE)

NO CPR: [Anleitung für den Schutz vor unerwünschter Reanimation](#)

Weltliche Trauerfeiern, Hochzeiten und Willkommensfeiern für Mitglieder und Nichtmitglieder

	für Mitglieder	für Nichtmitglieder	Total
Trauerfeiern	17	26	36
Hochzeiten	0	5	5
Willkommensfeiern	0	4	4
Total	17	35	52

67 Prozent der weltlichen Feiern werden für Nichtmitglieder ausgerichtet.

Die Tarife für Feiern liegen mit CHF 500-800.- bei ca. 45 Prozent der Markttarife, 55 Prozent wird ehrenamtlich geleistet.

Weiterbildung für RitualbegleiterInnen 2013: 8 Teilnehmende.

Öffentliche Veranstaltungen der FVS in den Sektionen

Basel

Einführung ins freie Denken Offene Philosophiegruppe, wöchentlich

Ideas are sexy too wöchentliche Vorträge und Debatte von [frei denken uni basel](#)

Bern

Menschenrechtstag: Abtreibung – ein Menschenrecht? Vortrag Anne-Marie Rey 10.12.2013

Welthumanistentag Sangría und Geschichten am Bielersee 21. Juni 2012

Pfarrlöhne im Kanton Bern Vortrag Adrian Wüthrich Hotel Bern 23. März 2013

Olten

Steckt da ein Geist in der Maschine?

Fragen an das Human Brain Project und dessen Computersimulation des Gehirns Referat und Diskussion mit Imre Hofmann Freier Philosoph Congresshotel Olten 26. Mai 2013

St. Gallen

Spielen und tanzen statt büssen und beten u.a. Standaktion auf dem Marktplatz St. Gallen 12. September 2013

Tessin

"La storia della diversità umana" Ausstellungsführung in Novarra 8. Juni 2013

Wallis

[Sterbehilfe und den begleiteten Freitod](#) 30. November 2013

Vortrag im Zeughaus Kultur Brig von Géraldine Schmidt, Ex-International

Diskussion «Ist Religion Placebo?» 21.3.2013 Mediathek Wallis, Brig

Verleihung Freidenkerpreis 26.1. 2013

Winterthur

"Die Ethik der Bergpredigt" Diskussionsabend Restaurant Schützenhof, 26. September 2013

Hexenverfolgung Philosophische Wanderung Kollbrunn, 6. Juli 2013

"Focus Terra" Spezialführung zum Thema Erdbeben an der ETH ZH 13. April 2013

Zentralschweiz

Besuch NEAT-Baustelle, Referat und Tunnelführung 21. September 2013
Welthumanistentag: Auf den Spuren des Ulrich von Hutten - Philosophischer Spaziergang auf der Ufenau 22. Juni 2013

Zürich

The Unbelievers: Filmmatinee 26./29.12.2013, Kino Riff-Raff Zürich
Menschenrechtstag: [Sterbehilfe im Strafvollzug: \(wie\) geht das?](#) Podium 10. Dezember 2013
Welthumanistentag [Vorträge zum Thema „Selbstbestimmtes Leben“](#) von Philipp Müller und Prof. Dr. Jürg Frick
"Vier Gestalten des (Un-)Glaubens" Vortrag Prof. Dr. Jörg Stolz, Rest. Johanniter 24. April 2013



Offene Treffs

Monatliche offene Abendtreffs: Basel, Bern, Visp, Winterthur, Zürich
Periodische offene Treffs: Goldau, Grenchen, Luzern, St. Gallen
Lesegruppen: Treffen nach Absprache in Basel und Winterthur.

Schriften für eine humanistische Lebenspraxis

4 Ausgaben von frei denken.

Auflage 2000
 50 Gratis-Abonnemente für Bibliotheken, Universitäten, Schulen.
 Halbjährliche Gratis-Probeabos an Private.



4 Editions le libre penseur

Auflage 1500



156 mars 2013 157 juin 2013 158 sept. 2013 159 déc. 2013

4 Edizioni libero pensiero

Auflage 600



1-2-3/2013 4-5-6/2013 7-8-9/2013 10-11-12/2013

Giovanni Ruggia

Elementi di etica e cultura civica umanistica

2011 ISBN 9788888992242

Gratis verteilt an Schulen und Bibliotheken im Tessin.



Unterstützung von konfessionsfreien Projekten in der Schweiz

Unterstützung des Zentralrates der Ex-Muslime.
Organisatorisch, Betreuung der Webseite

Unterstützung von konfessionsfreien Projekten in Entwicklungsländern

International

FVS-Spendenprojekt in Keshavapuram

Das Programm wurde am 23. März 2012 mit einer Kick-off-Veranstaltung gestartet. Etwa 10% der rund 1000 DorfbewohnerInnen von Keshavapuram nahmen teil. Das Projekt umfasst verschiedene Blöcke mit Veranstaltungen im Sinne einer Hilfe zur Selbsthilfe der Dalits.
2012-2015 jährlicher Aufwand von \$ 5000.-



Ehrenamtliche Tätigkeit

Geschäftsstelle FVS 100% = 940 Stunden bezahlte Tätigkeit (dazu kommen 500 Stunden ehrenamtliche)
80 Persönliche Beratungen von Nicht-Mitgliedern: 120 Std.
Bereitstellung von Informationen für die Öffentlichkeit: 500 Stunden

Total gemeinnützige Tätigkeit der Geschäftsstelle: 690 Stunden = 73% der bezahlten Tätigkeit.

Sektionen

Ehrenamtliche Tätigkeit der Vorstandsmitglieder in 13 Sektionen rund 2260 Stunden, davon gemeinnützig 50%
Ehrenamtliche Redaktion libre penseur: ca 100 Stunden
Ehrenamtliche Redaktion libero pensiero: ca 100 Stunden

RitualbegleiterInnen

52 Rituale à 20 Stunden Aufwand, davon 55% ehrenamtlich, davon 64 % gemeinnützig: 366 Stunden

Geschäftsstelle

Ehrenamtliche Tätigkeit der Geschäftsstelle: 500 Stunden

Total ehrenamtliche Tätigkeit: rund 3500 Stunden.

Total gemeinnützige Tätigkeit: rund 2020 Stunden.

Jahresrechnung

Comptes 2013

Bilanz

Bilan

AKTIVEN	2012	2013	ACTIF
Flüssige Mittel	71'436	84'440	Liquidité
Wertschriften	-	-	Titres
Forderungen	2'497	21'284	Débiteurs
Transitorische Aktiven	10'848	11'136	Transitoires actifs
Umlaufvermögen	84'782	116'861	Actif circulant
Liegenschaft	589'000	589'000	Immeuble
Renovation Liegenschaft	284'200	238'200	Renovation Immeuble
Anlagevermögen	837'200	827'200	Actif immobilisé
Total Aktiven	921'982	944'061	Total actif

PASSIVEN	2012		PASSIF
Finanzverbindlichkeiten	2'906	15'255	Créanciers financières
Sonst. Verbindlichkeiten	-	-	Autres Créanciers
Transitorische Passiven	15'045	9'581	Transitoires passifs
Rückstellungen	5'800	8'800	Réserves
Fremdkapital langfristig	531'000	531'000	Capitaux étrangers à l. t.
Reparaturfonds Haus	15'101	25'101	Fonds de réparation
Spendenfonds	278	-	Fonds des dons
Fonds Prozesse	3'460	3'985	Fonds frais de procédure
Fonds Aktionen	1'389	1'504	Fonds actions
Fonds Schaffhausen	5'462	3'042	Fonds Schaffhouse
Fonds Bildung/Denkfest	0	1'500	Fonds formation
Fonds Spendenprojekt	-	34	Fonds projet de dons
Fonds Rituale	3'184	3'184	Fonds cérémonies
Fonds Rechtshilfe	-	50	Fonds assist. judiciaire
Total Fremdkapital	583'628	603'140	Total cap. étrangers

EIGENKAPITAL	2012	2013	Fonds propres
Gewinn	34	2567	Excédent
Total Eigenkapital	338'354	340'921	Total fonds propres

Erfolgsrechnung

Pertes et Profits

Ertrag	2012	2013	Recettes
Liegenschaft	94'361	100'605	Immeuble
Mitgliederbeiträge	32'770	33'980	Cotisations
Zeitschrift frei denken.	34'243	33'883	Journal frei denken.
Spenden allgemein	6'675	2'906	Dons généraux
Übriger Ertrag	3'675	3'688	Recettes diverses
Total Ertrag	171'725	175'062	Total Recettes
Aufwand	2012	2013	Dépenses
Liegenschaft	52'631	61'055	Immeuble
Zeitschriften	38'708	38'258	Journaux
Honorar Geschäftsstelle	47'000	45'837	Honoraire bureau
Honorar Buchhaltung/Adressen	3'450	3'450	Honoraire comptabilité
Verbandsbehörden	4'595	6'040	Autorités fédératives
Betriebsaufwand	23'124	15'203	Charges d'exploitation
Sektionsgründung	2'000	-	Nouvelles sections
Übersetzungen	1'300	-	Traductions
Beiträge an intern. Org.	879	1042	Cotisations org. intern.
Total Aufwand	171'691	172'495	Total dépenses
Resultat	34	2'567	Résultat

Herkunft der Mittel

Provenance des moyens

	2012	2013	
Ertrag Liegenschaft	94'361	100'605	Rendement immeuble
Mitgliederbeiträge	32'770	33'980	Cotisations
Abonnements	27'831	27'266	Abonnements
Spenden allgemein	6'675	2'906	Dons
Spenden gebunden (Fonds)	10'547	4'026	Dons projets (fonds)

Reparaturfonds Freidenkerhaus	2012	2013	Fonds rénovation immeuble
Stand 1.1.	25,601.00	15,101.00	Etat 1.1.
Auffnung	15,000.00	10,000.00	Apport
Auflösung Rückstellung	-500.00		Dissolution ajournement
Entnahme für Reparaturen	-25,000.00		Prélèvement pour réparations
Stand 31.12.	15,101.00	25,101.00	Etat 31.12.
Fonds Prozesskosten	2012	2013	Fonds frais de justice
Stand 1.1.	2,235.40	3,460.79	Etat 1.1.
Spenden „Valentin“	5,504.29		Dons „Valentin“
Prozesskosten Valentin	-3,500.00		Frais de justice V.A.
Spenden „Prozesskosten“	221.10	525.00	Dons „Frais de justice“
Prozesskosten Kirchensteuerfall VS	-1,000.00		Frais de justice VS
Stand Prozesskosten 31.12.	3,460.79	3,985.79	Etat 31.12.
Fonds Schaffhausen	2012	2013	Fonds Schaffhouse
Stand 1.1.	6,512.75	5,462.85	Etat 1.1.
Zins Darlehen Haus	135.00		Intérêt emprunt FVS
Plakatkampagne: Kantonsbeiträge 2013		-2,420.00	Campagne d'affiches 2013
Plakatkampagne: Kantonsratswahlen 2012	-1,184.90		Campagne: élections 2012
Stand 31.12.	5,462.85	3,042.85	Etat 31.12.
Fonds Aktionen	2012	2013	Fonds actions
Stand 1.1.	773.94	1,389.69	Etat 1.1.
Spenden	650.00	150.00	Dons
PC-Gebühren, Nettozins	-34.25	-35.25	CP: intérêt et frais
Stand 31.12.	1,389.69	1,504.44	Etat 31.12.
Ab 2014 steuerbefreite Fonds	Fonds exonérés d'impôts dès 2014		
Fonds Spendenprojekt	2012	2013	Fonds des dons
Stand 1.1.	732.25	278.45	Etat 1.1.
Spendeneingang „Dalit“	4,171.70	3,351.30	Dons „Dalit“
Übertrag aus Fonds		1,150.00	Apport du fonds
Überweisung an „Dalit“	-4,625.50	-4,745.00	Contribution
Stand 31.12.2012	278.45	34.75	Etat 31.12.
Fonds Rituale	2012	2013	Fonds cérémonies
Stand 1.1.	0.00	3,184.00	Etat 1.1.
Ertrag Ritualkurs	184.00		Recettes cours
Rückstellung Ritualbroschüre	3,000.00		Reserve brochure cérémonies
Stand 31.12.	3,184.00	3,184.00	Etat 31.12.
Fonds Rechtshilfe	2012	2013	Fonds assistance judiciaire
Stand 1.1.	0.00	0.00	Etat 1.1.
Eröffnung Fonds		50.00	Apport
Stand 31.12.	0.00	50.00	Etat 31.12.
Fonds Bildung	2012	2013	Fonds formation
Stand 1.1.	3,470.05	0.00	Etat 1.1.
Schlussabrechnung „Denkfest 2011“	3,470.05		Facture „Denkfest 2011“
Einlage „Denkfest 2014“		2,000.00	Apport „Denkfest 2014“
Ausgaben „Denkfest 2014“		-500.00	Dépenses „Denkfest 2014“
PC-Gebühren, Nettozins		0.10	CP: intérêt et frais
Stand 31.12.	0.00	1,500.10	Etat 31.12.